



# SEA<sup>®</sup>

Sistemi Elettronici  
di Apertura Porte e Cancelli  
International registered trademark n. 804888

# CE

**Français**

# LEPUS INDUSTRIAL

MOTEUR POUR PORTAILS COULISSANTS



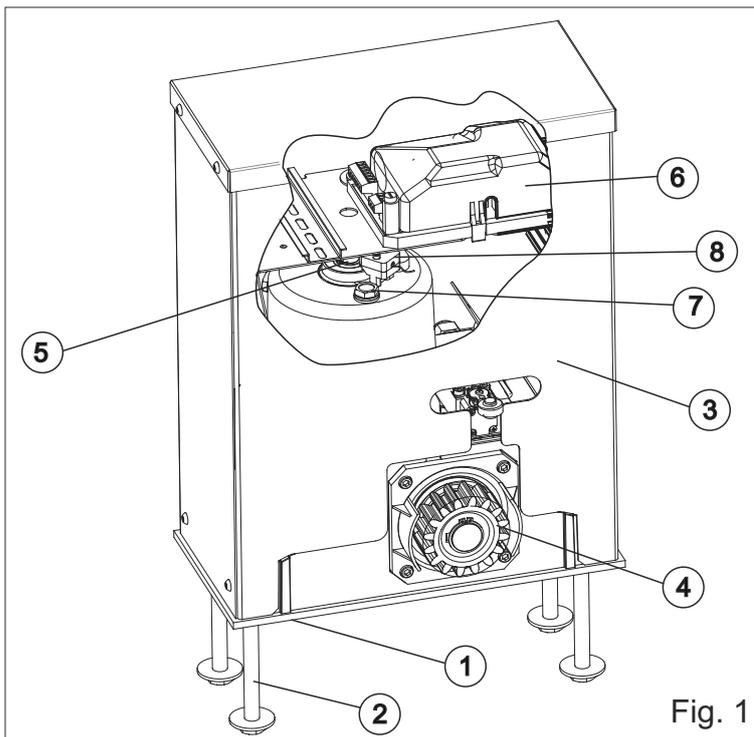
SEA S.p.A.  
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)  
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

[www.seateam.com](http://www.seateam.com)

[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)

Le **LEPUS INDUSTRIEL** est un motoréducteur complètement à bain d'huile projeté pour automatiser les portails coulissants. Les modèles **LEPUS INDUSTRIEL 600**, **LEPUS INDUSTRIEL 1600**, **LEPUS INDUSTRIEL 2000 24V** e **LEPUS INDUSTRIEL 2000 TRIPHASE** sont motoréducteurs **IRREVERSIBLES**; **L'irréversibilité** permet une parfaite et sûre fermeture du portail, évitant l'installation d'une électroserrure et, en cas de coupure de courant, le dispositif de déverrouillage logé dans la parte frontale du motoréducteur permet l'ouverture et la fermeture manuelle. Le modèle **LEPUS INDUSTRIEL 1000 REVERSIBLE** est **équipé d'ELECTRO-FREIN**. Tous les modèles sont équipés de **Friction mécanique réglable**, qu'assure le réglage de la puissance sur le portail. De plus, le **dispositif électronique d'inversion** réalisé par **Encodeur** rend les Lepus des opérateurs sûrs et fiables en permettant de simple façon d'obtempérer aux réglementations en vigueur dans les pays où ces produits sont installés.

## NOMENCLATURE PARTS PRINCIPALES



- 1 Plaque de fondation réglable
- 2 Boulon d'ancrage
- 3 Caisson
- 4 Pignon
- 5 Vis réglable friction mécanique
- 6 Armoire électronique
- 7 Bouchon remplissage huile
- 8 Encoder magnétique

Fig. 1

## GRAPHIQUE D'UTILISATION

### DIMENSION (mm)

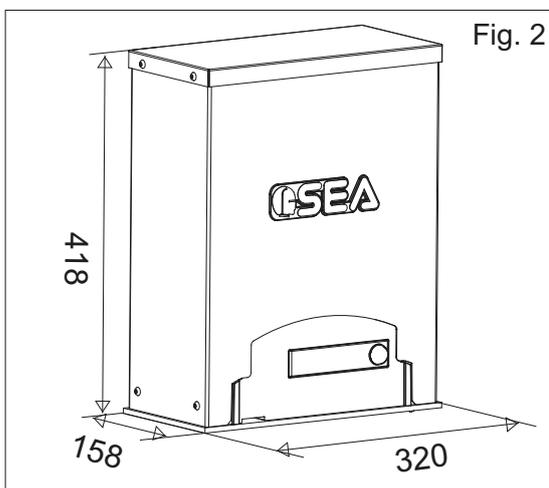
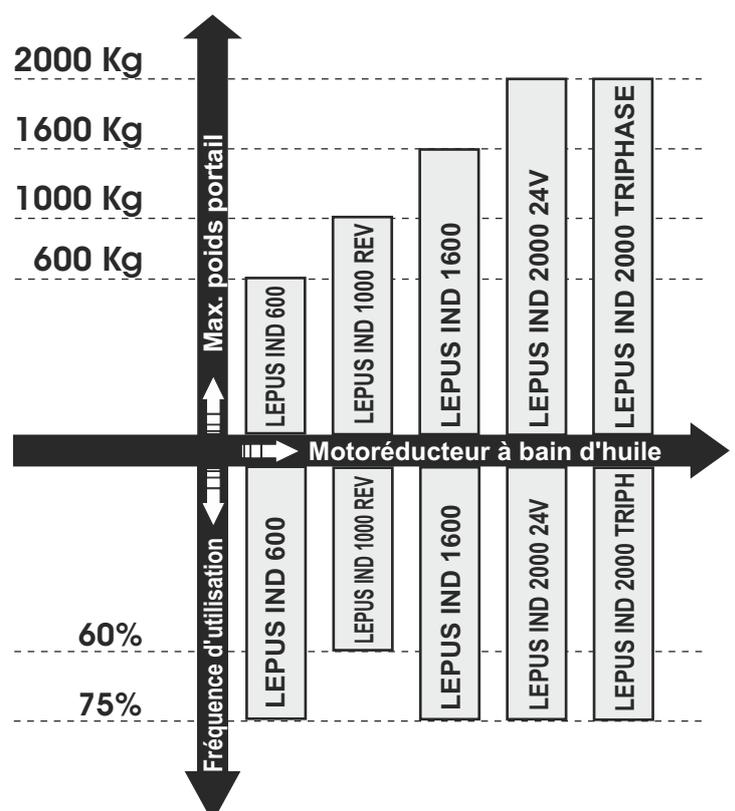


Fig. 2



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>DONNES TECHNIQUES</b>	<b>LEPUS IND 600</b>	<b>LEPUS IND 1000 REV</b>	<b>LEPUS IND 1600</b>	<b>LEPUS IND 2000 24V</b>	<b>LEPUS IND 2000 TRIF.</b>
Alimentation	230V (±5%) 50/60 Hz	230V (±5%) 50/60 Hz	230V (±5%) 50/60 Hz	24V	400V/230V~ (±5%) 50/60 Hz
Puissance	330W	330W	450W	100W	650W
Condensateur de décollage	25 µF	25 µF	35 µF	-	-
Fréquence d'utilisation	75%	60%	75%	75%	75% intensif
Vitesse de rotation moteur	1400 rpm	1400 rpm	1400 rpm	3500 rpm	1400 rpm
Rapport de réduction	1/30	1/30	1/30	1/30	1/30
Température ambiante	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C	-20°C +55°C
Protection thermique	130°C	130°C	130°C	-	-
Poids (huile comprise)	17 Kg	17 Kg	17 Kg	17 Kg	17 Kg
Contenance d'huile	1,75 L	1,75 L	1,75 L	1 L	1,75 L
Degré protection	IP 55	IP 55	IP 55	IP 55	IP 55
Vitesse (pignon Z13)	0,125 m/s	-	0,125 m/s	0,23 m/s	0,125 m/s
Vitesse (pignon Z16)	0,175 m/s	0,13 m/s	0,175 m/s	-	0,175 m/s
Vitesse (pignon Z20)	0,2 m/s	-	0,2 m/s	-	0,2 m/s
Couple max.	50Nm	70Nm	70Nm	70Nm	90Nm
Poids maxi. portail	600 Kg	1000 Kg	1600 Kg	2000 Kg	2000 Kg
Friction	Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique
Fin de course	Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique
Electrofrein	Non	Oui	Non	Non	Non

**Remarque:** La fréquence d'utilisation est valide seulement pour la première heure à température ambiante (20°C)

## PREDISPOSITION DU PORTAIL

Contrôler comme première chose que toutes les parts du portail (fixes ou mobiles) ayent une structure resistente et le plus possible indéformable et que:

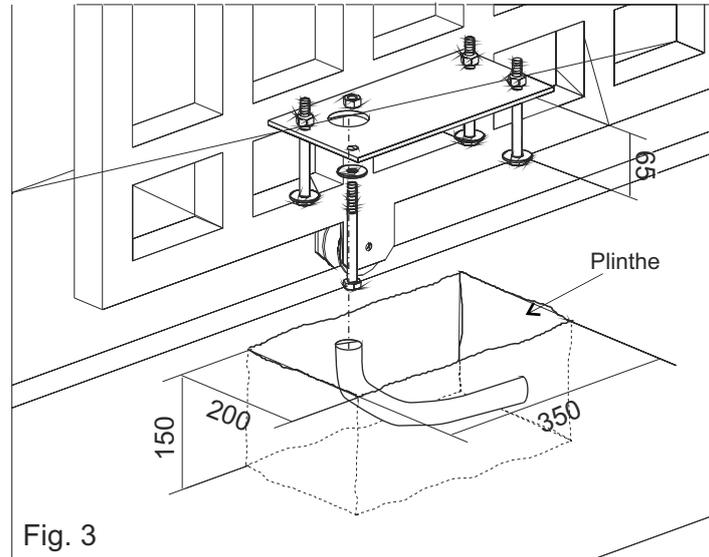
- a) le vantail est suffisamment rigid et compact
- b) la guide d'écoulement inférieure est parfaitement droite horizontale et sans irrégularités qui puissent déranger l'écoulement du portail;
- c) les roues d'écoulement inférieures sont munies de paliers à bille lubrifiables ou à étanche ;
- d) la guide supérieure est réalisée et positionnée de façon que le portail est parfaitement vértical;
- e) les arrêts des fin de courses du vantail sont toujours installés pour éviter son déraillement.

## ANCRAGE PLAQUE DE FONDATION

Pour l'installation de la plaque de fondation il faut:

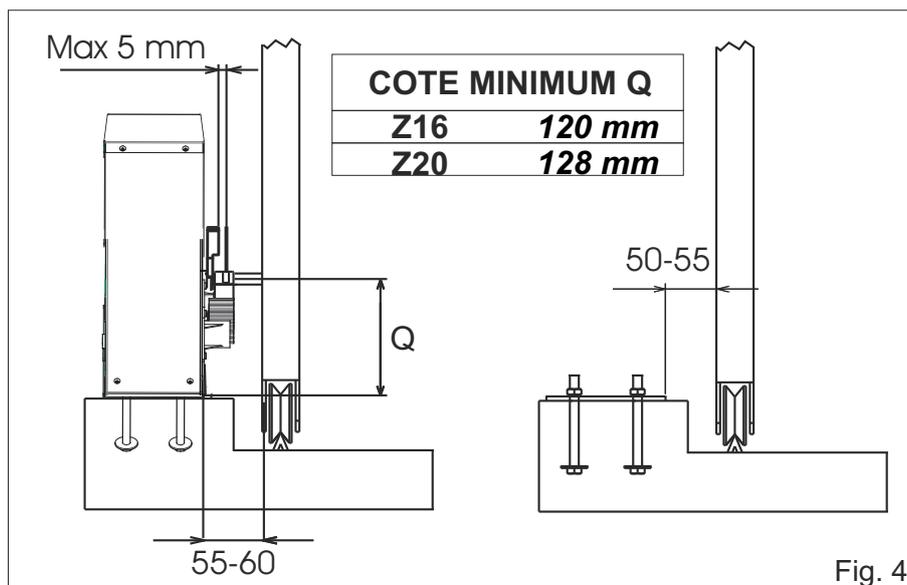
1. prévoir, en se basant sur les mesures reportées dans Fig. 3, une petite place de béton où sera murée la plaque de fondation et les boulons d'ancrage.

**NB:** Il est opportun, si la structure du portail le permet, de soulever la plaque du niveau pavement d'au moins 50 mm pour éviter eventuelles stagnations d'eau.



2. Prévoir une gaine flexible en plastique d'au moins 30 mm de diamètre à insérer dans l'oblong spécial de la plaque avant que cette dernière est cimentée.

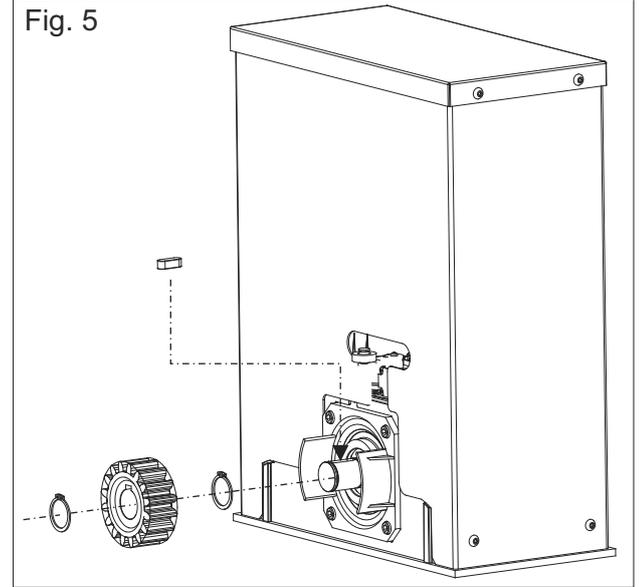
3. Avant de cimenter la plaque d'ancrage s'assurer qu'elle est parfaitement horizontale et que le cote de 50/55 mm indiqué dans Fig. 4 est respecté.



## MONTAGE DU PIGNON

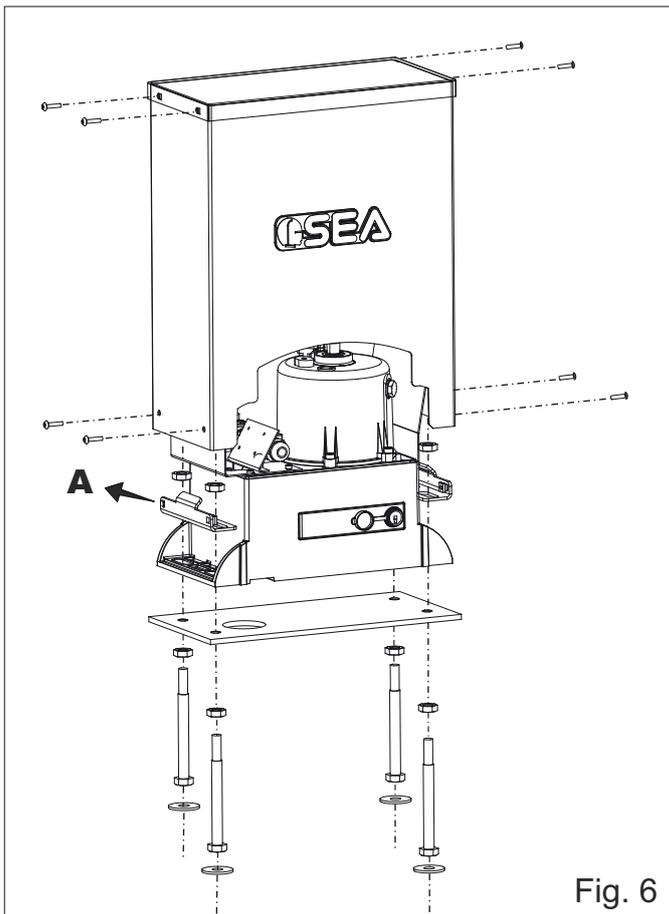
Pour remplacer le pignon existant, procédez comme suit:

1. Tirer le seeger et le pignon existant comme représenté sur la Fig.5
2. Tirez la languette de l'arbre
3. Introduire, en suivant les étapes illustrées sur la Fig. 5, les nouvelles pièces de rechange (languette de l'arbre, Seeger et nouveau pignon)



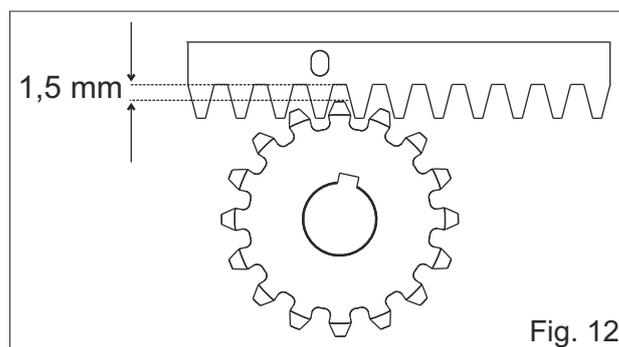
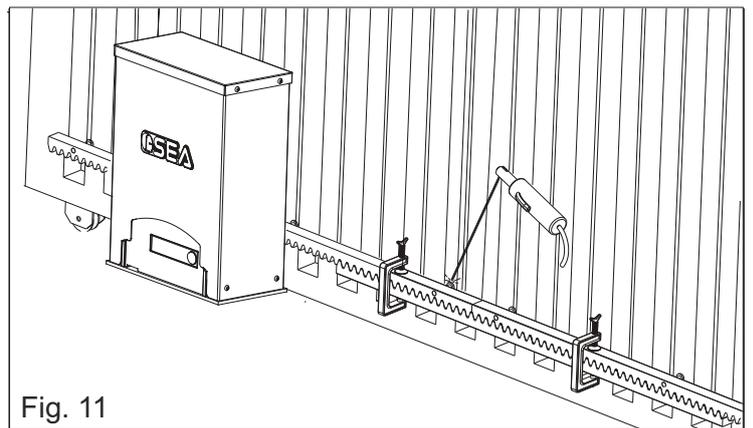
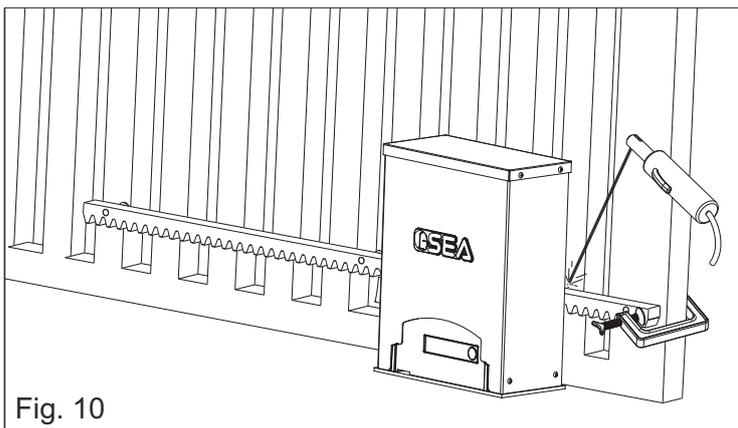
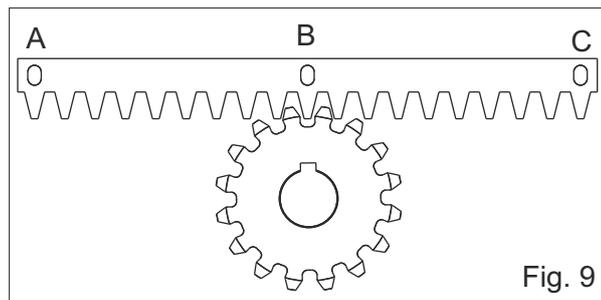
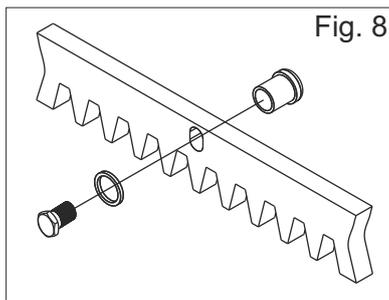
## INSTALLATION DU MOTOREDUCTEUR

1. Fixer le motoréducteur à la plaque de fondation en réglant la position latérale et son hauteur (Fig. 6 et Fig. 7) en respectant les cotes cités dans la Fig. 4
2. **Faire Attention** que la plaquette A soit insérée correctement dans son emplacement et fixez-la au motoréducteur comme montré en Fig. 6
3. **IMPORTANT:** Enlever le bouchon de fermeture de remplissage d'huile (rouge) et remplacer le avec ceci fourni à part avec trou d'échappement (noir)



## MONTAGE DE LA CREMAILLERE

1. Déverrouiller l'opérateur et placer le portail en butée ouverte;
2. Préparer la crémaillère en fixant les entretoises à l'aide des boulons celles-ci doivent être bloquées en position haute des trous oblongs (Fig. 8);
3. Suivant la Fig. 9, poser le premier élément de la crémaillère sur le pignon de façon qu'il résulte parallèle à la guide du pavement du portail et pointer par soudure l'entretoise "B" à la structure du portail (Fig. 10). Faire évoluer le portail jusqu'au point "C" et vérifier l'appui sur le pignon, pointer par soudure "C" puis idem pour "A";
4. Procéder de même pour les éléments suivants.
5. S'assurer que tous les éléments de la crémaillère sont parfaitement alignés et positionnés correctement (denture en phase). Il est conseillé d'opposer à deux éléments successifs un troisième comme indiqué dans Fig. 11;
6. Toute la crémaillère doit être élevée de 1,5 mm pour éviter que le poids du portail repose sur le pignon (Fig. 12),  
**Attention:** Maintenir un jeu d'au moins 0,5 mm entre le dente du pignon et le dente de la crémaillère;
7. Vérifier le centrage de la crémaillère par rapport au pignon sur tous les éléments. Au besoin, adapter la longueur des entretoises.



## REGLAGE DU FIN DE COURSE

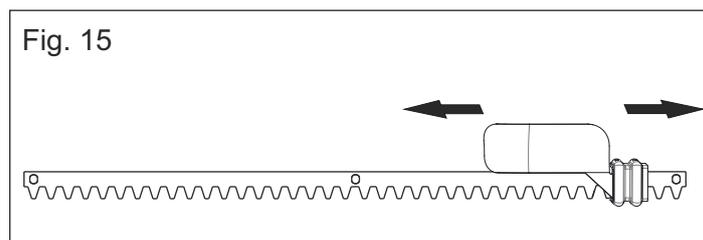
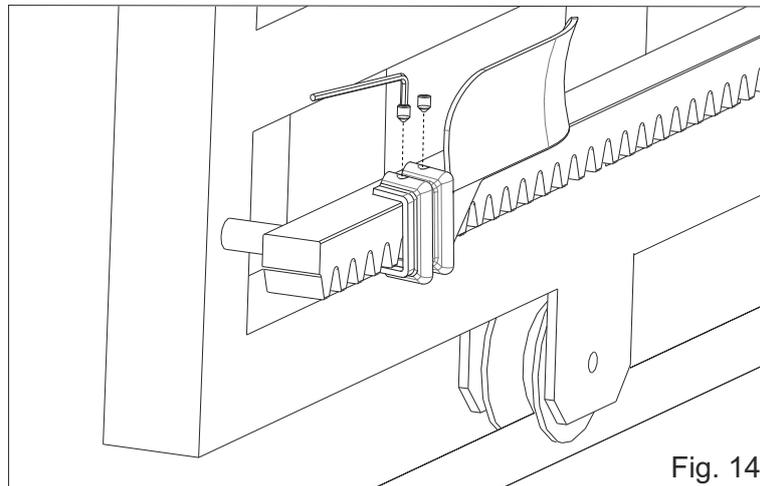
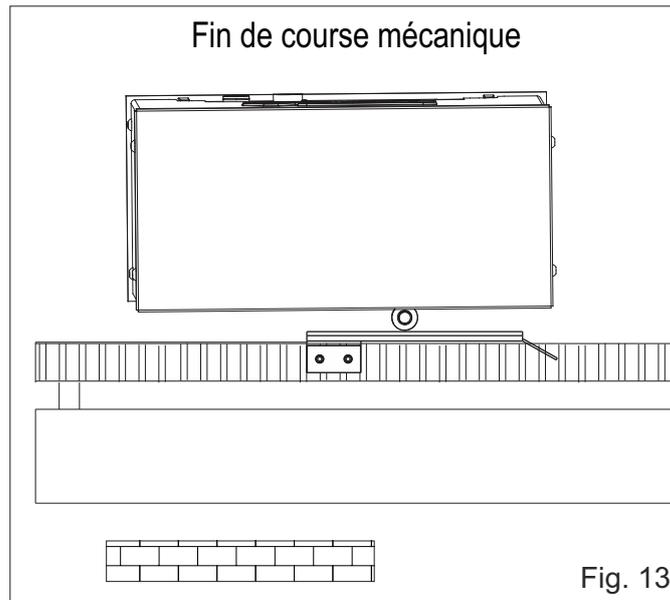
1. Pour installer et régler les fins de course en ouverture, suivre les instructions ci-dessous:

- Amener le portail complètement ouvert,
- Placer la plaque sur la cremaillère et la fixer avec les vis fournies (Fig. 14)

2. Pour installer et régler les fins de course en fermeture, suivre les instructions ci-dessous:

- Amener le portail complètement fermé,
- Placer la plaque sur la cremaillère et la fixer avec les vis fournies (Fig. 14)

3. Pour régler le jeu des fins de course en ouverture et en fermeture, déplacer les plaques vers droite ou vers gauche, comme représenté sur la Fig. 15



## MISE A LA TERRE (Fig. 16)

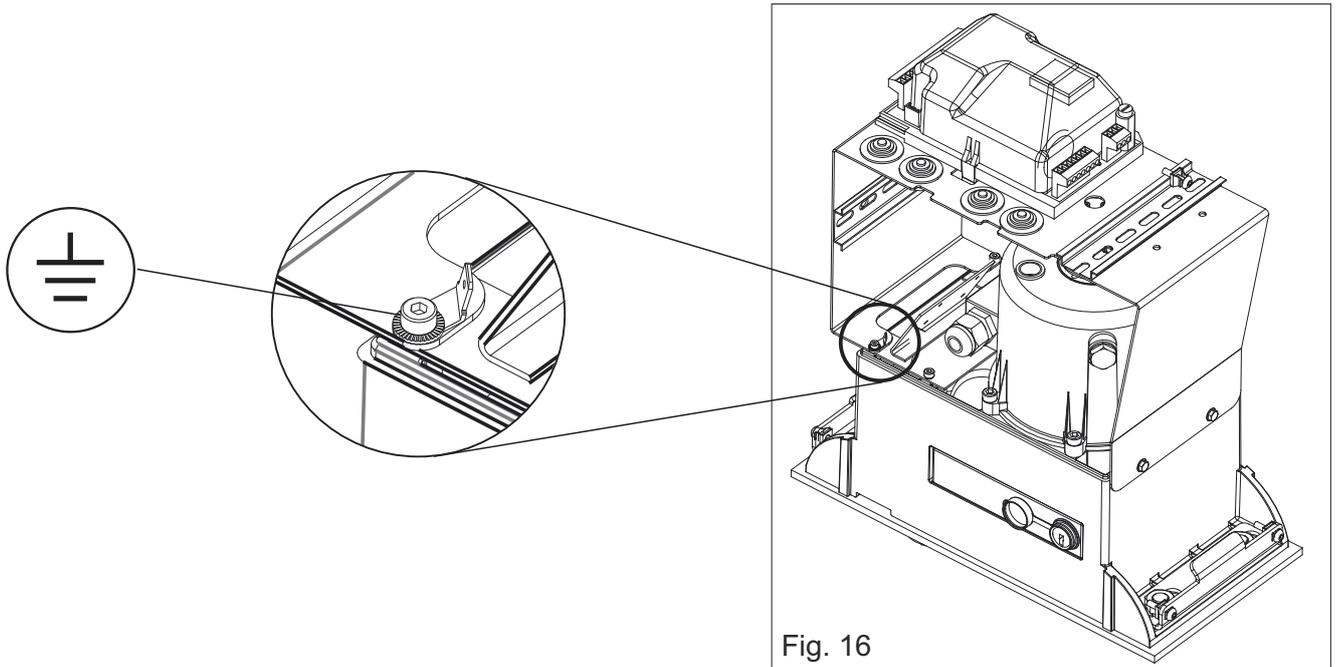


Fig. 16

## REGLAGE DE LA FRICTION

1. Fermer alimentation.
2. Pour le réglage de la friction opérer comme suit:
  - Agir sur le grain "A" (Fig. 17) de manière suivante:
  - Sens horaire = moins sensibilité de la friction et plus force de poussée.
  - Sens anti-horaire = plus sensibilité de la friction et moins force de poussée.

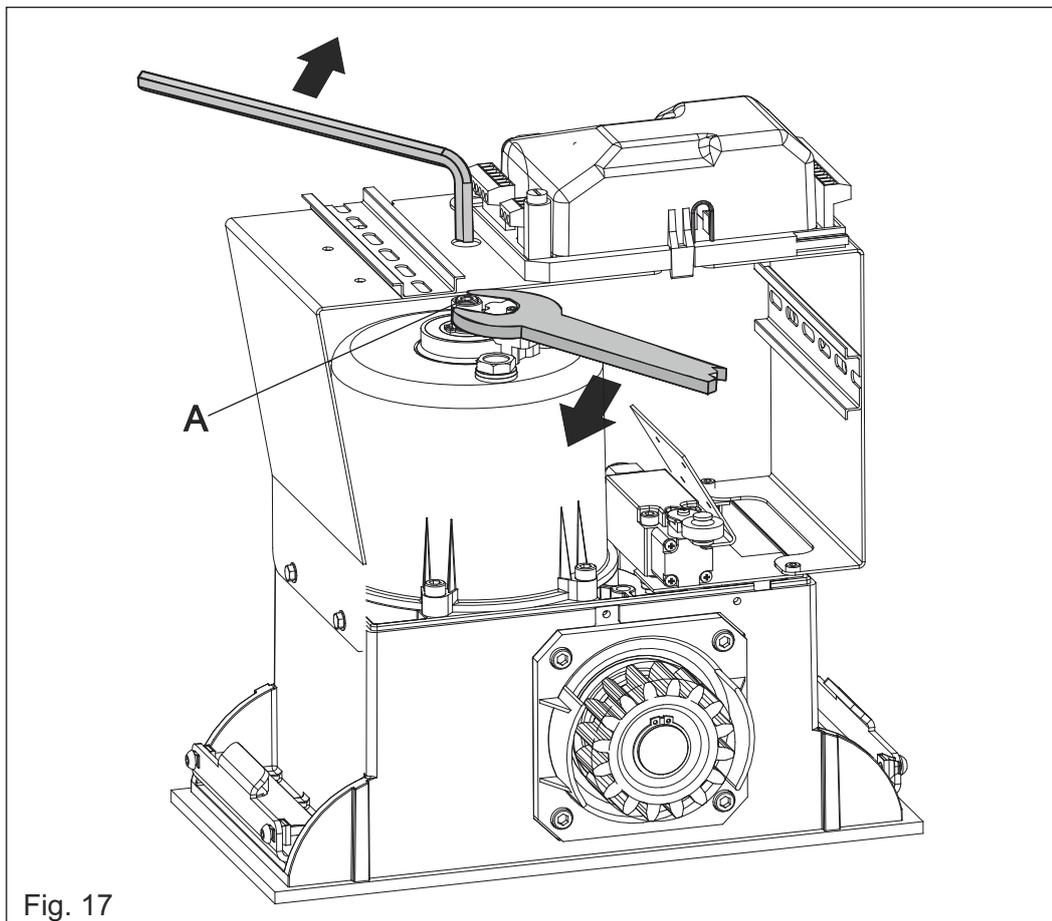
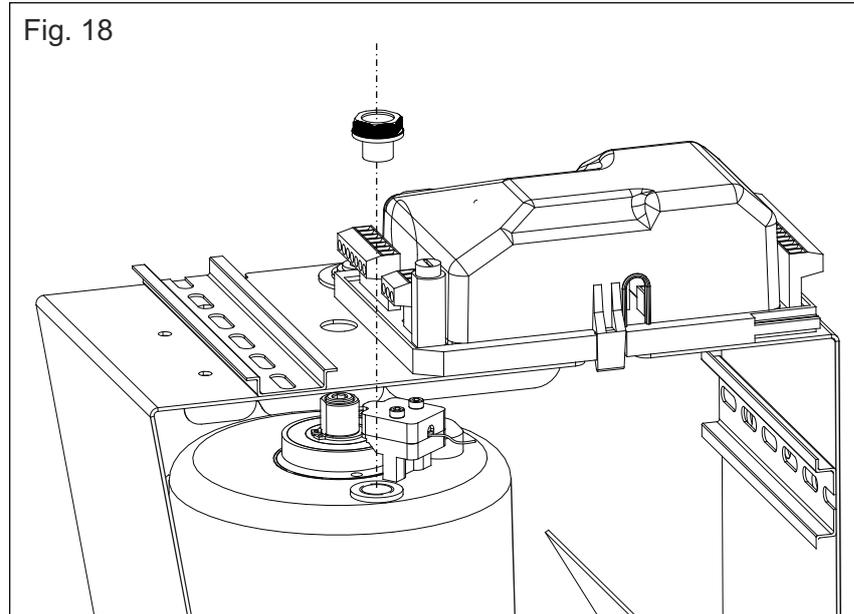


Fig. 17

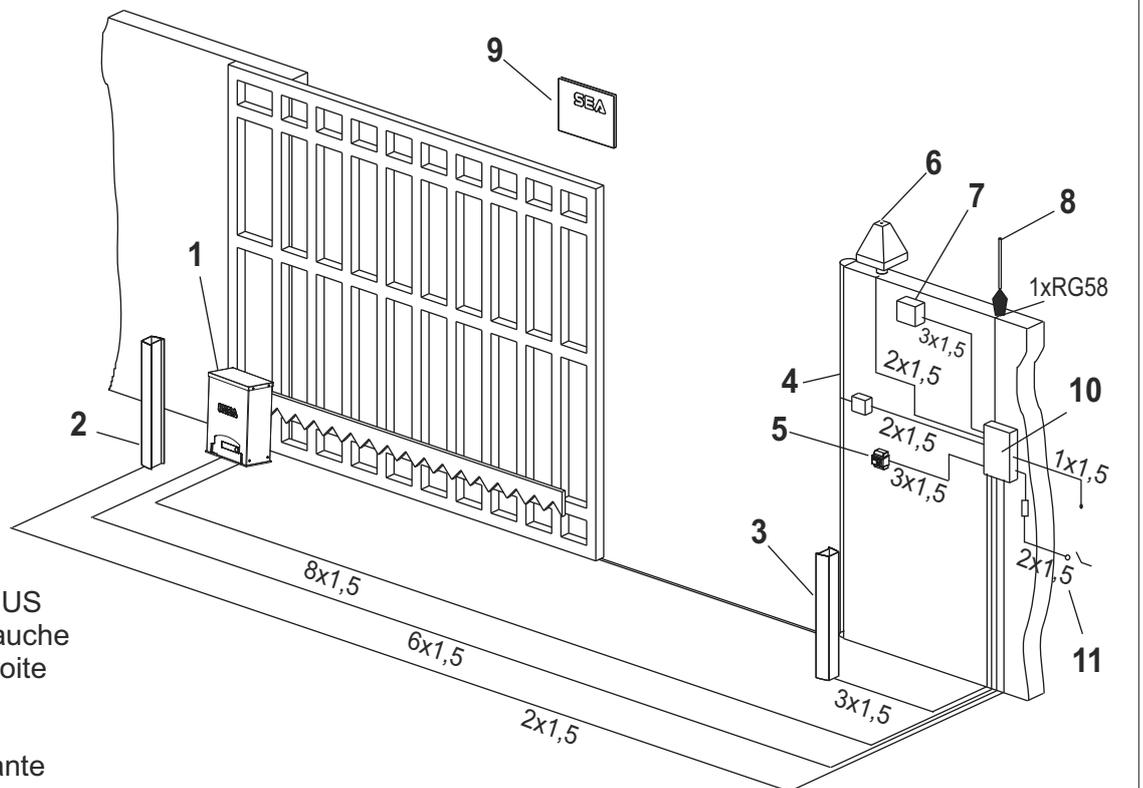
## REEMPLACEMENT VIS DE PURGE

Avant la mise en service, retirer le capuchon rouge et le remplacer par la vis de purge noire avec trou d'aération, fournie avec le moteur.



## SCHEMA DU CABLAGE (Fig. 19)

Fig. 19

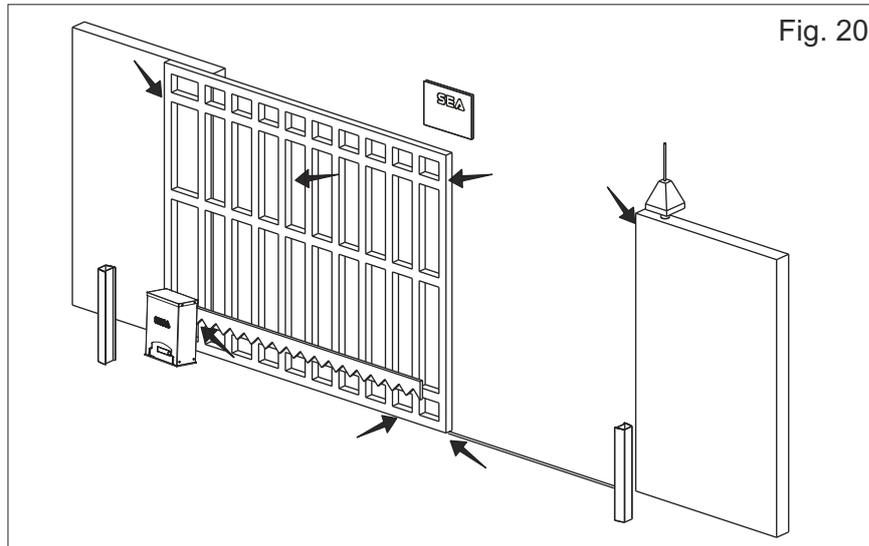


- 1) Opérateur LEPUS
- 2) Photocellule gauche
- 3) Photocellule droite
- 4) Tranche
- 5) Poussoir à clé
- 6) Lampe clignotante
- 7) Récepteur
- 8) Antenne
- 9) Panneau d'avertissement
- 10) Armoire de commande
- 11) Interr. différentiel 16A - 30mA

## Page pour l'installateur et l'utilisateur

### ANALYSE DES RISQUES

Les points indiqués par les flèches dans Fig. 20 doivent potentiellement être considérés dangereux; pour cela l'installateur doit exécuter une analyse des risques appropriée dans le but de prévenir les dangers d'écrasement, trainement, cisaillement, accrochement et blocage, de manière que l'installation soit sûre et ne cause pas des dommages à personnes, choses et animaux (Ref. Legislation en vigueur dans le pays d'installation).



### SYSTEME DE DEVERROUILLAGE

#### 1. Pour déverrouiller :

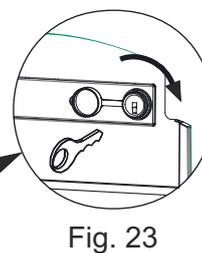
- Insérez la clef et la tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le guichet qui protège la poignée en plastique (Fig. 22 et 23)
- Tirez le levier de déverrouillage vers l'extérieur de 90° vaincrant la résistance du ressort intérieur (Fig. 24)

**Remarque: en actionnant le levier de déverrouillage, la carte électronique reçoit un ordre d'arrêt grâce à l'interrupteur micro-switch à l'intérieur**

#### 2. Pour rebloquer:

- Poussez le levier de déverrouillage jusqu'à la fermeture complète
- Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la
- Fermez le couvercle de protection de la serrure

Lorsqu'on rebloc le moteur, la carte électronique est réactivée



## Page pour l'installateur et l'utilisateur

### LIRE AVEC ATTENTION

La SEA S.r.l. décline toutes les responsabilités par suite de dommages ou accidents provoqués par une rupture éventuelle du produit, si ces dommages se produisent à cause de l'inobservance des instructions contenues dans ce manuel. La manquée utilisation des pièces de rechange originales SEA invalide la garantie et frappe de nullité la responsabilité du constructeur relative à la sécurité (en se référant à la directive machines). L'installation électrique doit être exécutée et certifiée par un professionnel qui a obtenu un certificat d'aptitude; il délivrera la documentation demandée selon les lois en vigueur. Toute la description de cette notice explicative a été extraite du dossier des **CONSEILS GENERALS** que l'installateur est tenu à lire avant l'exécution du travail d'installation. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) doivent être tenus au dehors de la portée des enfants, parce qu'ils constituent sources de danger.

### AVERTISSEMENT:

L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normes en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A, avec seuil de sensibilité de 0,030A. Tenir les câbles de protection (moteurs, alimentation) séparés des câbles de commandes (poussoirs, photocellules, radio ecc.). Pour éviter des interférences il est préférable de prévoir et de utiliser deux gaines séparées.

### UTILISATION:

Le motoreducteur LEPUS a été conçu uniquement pour l'automatisation des portails coulissants.

### RECHANGES:

Adresser les demandes pour pièces de rechanges à:  
**SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italia**

### SECURITE ET COMPATIBILITE ENVIRONNEMENT:

Ne pas disperser dans l'environnement les matériaux d'emballage et/ou les circuits.

Le déplacement du produit doit être effectué à l'aide des moyens appropriés.

### MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN:

La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou l'entretien du moteur LEPUS doit être effectué seul et uniquement par le personnel autorisé et expert.

### N.B. LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE ET IRRATIONNELLE.

SEA se réserve le droit de toute modification ou variation à ses produits et/ou à la présente notice sans aucune obligation de préavis.

### ENTRETIEN PERIODIQUE

Contrôler le niveau de l'huile (bouchon transparent sur le côté de la cloche)	Annuel
Changer l'huile	4 ans
Vérifier la fonctionnalité du déverrouillage	Annuel
Vérifier la fonctionnalité de la friction sur portail	Annuel
Vérifier la distance entre pignon et crémaillère (1.5 mm)	Annuel
Vérifier l'état d'usure du pignon et de la crémaillère	Annuel
Contrôler les vis de fixation	Annuel
Vérifier l'intégrité des câbles de connexion	Annuel
Vérifier la fonctionnalité et l'état des fins des courses en ouverture et fermeture et les plaques relatives	Annuel

**Toutes les opérations sous mentionnées doivent être exécutées seulement par un installateur autorisé**

## **Français** CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR ET L'UTILISATEUR

1. Lire attentivement les **instructions** avant d'installer le produit. Conserver les instructions en cas de besoin.
2. Ne pas dispenser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.
3. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et / ou être une source de danger. L'utilisation inappropriée est également cause d'annulation de la garantie. SEA S.p.A. N'assume aucune responsabilité pour une utilisation inappropriée ou une utilisation autre que celle pour laquelle l'automatisme est destiné.
4. Les composants doivent répondre aux prescriptions des Normes: Machines (2006/42/CE et successifs changements); Basse Tension (2006/95/CE et successifs changements); EMC (2004/108/CE et successifs changements). L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445.
5. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive.
6. SEA S.p.A. n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique de construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
7. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation. Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
8. On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture.
9. SEA S.p.A. décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production SEA.
10. Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces SEA originales.
11. Ne jamais modifier les composants d'automatisme.
12. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
13. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation nécessaires d'utiliser l'application en question. Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
14. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
15. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement au personnel qualifié SEA ou aux centres d'assistance SEA. L'utilisateur doit garder la documentation de la réparation. L'utilisateur peut exécuter seulement la manoeuvre manuel.
16. La longueur maximum des câbles d'alimentation entre la carte et les moteurs ne devrait pas être supérieure à 10 m. Utilisez des câbles avec une section de 2,5 mm<sup>2</sup>. Utilisez des câblage avec câble à double isolation (avec gaine) jusqu'à proximité immédiate des terminaux, en particulier pour le câble d'alimentation (230V). Il est également nécessaire de maintenir une distance suffisante (au moins 2,5 mm dans l'air), entre les conducteurs en basse tension (230V) et les conducteurs de très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine ayant une épaisseur d'au moins 1 mm, qui fournisse une isolation supplémentaire.

## TERMS OF SALES

**EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE:** the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA S.p.A. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

**GENERAL NOTICE** The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

**1) PROPOSED ORDER** The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

**2) PERIOD OF THE OFFER** The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

**3) PRICING** The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

**4) PAYMENTS** The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

**5) DELIVERY** Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

**6) COMPLAINTS** Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

**7) SUPPLY** The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

**8) WARRANTY** The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

**SILVER:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

**GOLD:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

**PLATINUM:** The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA S.p.A. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly, or if the label affixed by the manufacturer has been removed including the SEA registered trademark No. 804888. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repair of products under warranty and out of warranty is subject to compliance with the procedures notified by SEA.

**9) RESERVED DOMAIN** A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

**10) COMPETENT COURT OF LAW** In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

**Industrial ownership rights:** once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand num.804888 affixed on product labels and / or on manuals and / or on any other documentation, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

**In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:**

**4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LAW**



**SEA**<sup>®</sup>  
electronic opening system

Questo articolo è stato prodotto seguendo rigide procedure di lavorazione ed è stato testato singolarmente al fine di garantire i più alti livelli qualitativi e la vostra soddisfazione. Vi ringraziamo per aver scelto SEA.

This item has been produced following strict production procedures and has been singularly tested for the highest quality levels and for your complete satisfaction.  
Thanks for choosing SEA.

Cet article a été produit suivant des procédures d'usinage strictes et il a singulièrement été testé afin de garantir les plus hauts niveaux de qualité pour votre satisfaction.  
Nous vous remercions d'avoir choisi SEA.

Este artículo ha sido producido siguiendo rigidos procedimientos de elaboración y ha sido probando singolarmente a fin de garantizar los mas altos niveles de calidad y vuestra satisfaccion.  
Le agradecemos por haber escogito SEA.

# CERTIFICATO DI ESTENSIONE GARANZIA CERTIFICATE OF WARRANTY EXTENTION

*n.*

## PRODOTTO/ PRODUCT

- Modello/Model \_\_\_\_\_
- Matricola n. /Serial Number \_\_\_\_\_
- Data di acquisto/Date of order \_\_\_\_\_
- Data di installazione/Date of installation \_\_\_\_\_

Centrale/Control unit	SEA <input type="checkbox"/>	Altri/Others	<input type="checkbox"/>
Fotocellule/Photocells	SEA <input type="checkbox"/>	Altri/Others	<input type="checkbox"/>
RX - TX	SEA <input type="checkbox"/>	Altri/Others	<input type="checkbox"/>
Altri accessori /Other accessories	SEA <input type="checkbox"/>	Altri/Others	<input type="checkbox"/>

## UTENTE/Customer

Nome e Cognome \_\_\_\_\_  
*First Name and Family Name* \_\_\_\_\_  
Indirizzo/Address \_\_\_\_\_

## INSTALLATORE/Installer

Ragione sociale/Company Name \_\_\_\_\_  
Nome e Cognome/First and Family Name \_\_\_\_\_  
Indirizzo/Address \_\_\_\_\_

## INSTALLATORE/INSTALLER

Firma per il trattamento dei dati personali 196/2003  
Agreement of law No. 196/2003 (Privacy Code)

Copia da restituire  
*Copy to be returned*

Firma e Timbro  
*Sign and Stamp* \_\_\_\_\_

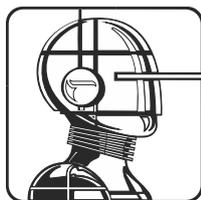
N.B: L'estensione della garanzia legale di 12 mesi a 24 mesi e 36 mesi è valida solo se il presente modulo viene rispedito per posta o fax a SEA S.p.A. entro 15gg dalla data di acquisto. Allegare relativa fattura d'acquisto.

Note: The extension of the legal standard warranty of 12 months to 24 months and to 36 months, is valid only if the present form is returned by mail or fax to SEA S.p.A within 15days from the date of purchase. Attach customer invoice.



**SEA**<sup>®</sup>  
Sistemi Elettronici  
di Apertura Porte e Cancelli  
International registered trademark n. 804888

SEA S.p.A. - Zona Industriale San Atto- 64020 Teramo (Italy)  
Phone +39 0861 588341- Fax +39 0861588344  
www.seateam.com - info@seateam.com



**SEA<sup>®</sup>**

Sistemi Elettronici  
di Apertura Porte e Cancelli  
International registered trademark n. 804888



**SEA S.p.A.**  
**Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)**  
**Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344**

**[www.seateam.com](http://www.seateam.com)**

**[seacom@seateam.com](mailto:seacom@seateam.com)**